

**نشرة للمستهلكة بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986**  
يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

## **كيبيلينا لؤلّب رحمي**

يحتوي اللؤلّب الرحمي على: ليفونورجستريل 19.5 ملغ  
(levonorgestrel 19.5 mg).

المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر - أنظري الفقرة 6 "معلومات إضافية".

إقري النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجعي الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء للعلاج من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

كيبيلينا غير مخصص للإستعمال قبل النزف الطمثي الأول (الطمث الأول) وغير مخصص للإستعمال لدى النساء بعد فترة سن اليأس.

### **1. لأي غرض مخصص الدواء؟ ما هو كيبيلينا؟**

يُستعمل كيبيلينا لمنع الحمل (وسيلة منع حمل) لفترة مدتها حتى 5 سنوات. كيبيلينا عبارة عن لؤلّب رحمي على شكل الحرف T، الذي يحرر ببطء كمية قليلة من الهورمون ليفونورجستريل بعد تركيبه داخل الرحم.

كيبيلينا يعمل عن طريق تقليص النمو الشهري لمخاطية الرحم وتسميك مخاط عنق الرحم. هذه التأثيرات تمنع الإلتقاء بين الحيوان المنوي والبويضة، وبذلك تمنع إخصاب البويضة من قبل الحيوان المنوي.

**الفصيلة العلاجية:** ينتمي كيبيلينا لفصيلة الأدوية التي تحتوي الهورمون الأنثوي بروجستوجين.

### **2. قبل إستعمال الدواء لا يجوز إستعمال الدواء إذا:**

- كنت حساسة (لديك أليرجي) للمادة الفعالة ليفونورجستريل أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء. لقائمة المركبات غير الفعالة، أنظري الفقرة 6 "معلومات إضافية".
- كنت في فترة الحمل (أنظري في الفقرة 2 "الحمل، الإرضاع والخصوبة").
- كنت تعانين حالياً من مرض إلتهابي في الحوض (PID؛ تلوث الأعضاء التناسلية الأنثوية) أو عانيت من هذه الحالة عدة مرات في الماضي.
- وجدت لديك حالات ترتبط بزيادة الحساسية للتلوثات في الحوض.
- وجد لديك تلوث في المسالك التناسلية السفلى (تلوث في المهبل أو في عنق الرحم).
- كان لديك تلوث في الرحم بعد ولادة، بعد إجهاض مبادر إليه أو بعد إجهاض تلقائي خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة.
- كنت تعانين من تغيرات شاذة في خلايا عنق الرحم.
- كنت تعانين أو هنالك شك بأنك تعانين من سرطان عنق الرحم أو من سرطان الرحم.

- كنتِ تعانين من أورام نموها حساس لهورمونات من نوع بروجستوجين، مثلاً، سرطان الثدي.
- كنتِ تعانين من نزف غير مشخص في الرحم.
- كنتِ تعانين من تغيرات شاذة في عنق الرحم أو في الرحم، تشمل أورام عضلية التي تشوه تجويف الرحم.
- وجد لديك مرض نشط في الكبد أو ورم في الكبد.

#### تحذيرات خاصة تتعلق باستخدام الدواء

- قبل أن تبدئي باستخدام كيبيلينا، سوف يسألك طبيبك عدداً من الأسئلة بخصوص السابقة الصحية الشخصية لديك.
- في هذه النشرة، تم وصف عدة حالات التي فيها يجب نزع كيبيلينا، أو فيها قد تقل موثوقية كيبيلينا. في هذه الحالات، عليك الإمتناع عن ممارسة العلاقات الجنسية أو عليك إستعمال كوندوم أو وسيلة منع حمل عازلة أخرى.
- كيبيلينا، بالمشابه لوسائل منع الحمل الهرمونية الأخرى، لا يحميك من العدوى بتلوث الـ HIV (AIDS) أو من أي مرض آخر ينتقل بالاتصال الجنسي.
- كيبيلينا غير ملائم للإستعمال كوسيلة منع حمل في الحالات الطارئة (وسيلة منع حمل بعد ممارسة علاقات جنسية).

#### قبل إستعمال كيبيلينا، إحكي للطبيب إذا:

- وجد لديك مرض السكري. عادة لا توجد حاجة لتغيير العلاج بالسكري أثناء فترة إستعمال كيبيلينا، لكن من الجائز أن يحتاج طبيبك إلى دراسة ذلك.
- وجد لديك مرض الصرع. من الجائز حدوث نوبة (إختلاج) خلال التركيب أو النزع.
- حدث لديك في الماضي حمل خارج الرحم.

بالإضافة، تحدثي مع طبيبك، إذا كنت تعانين من أي حالة من الحالات التالية، قبل إستعمال كيبيلينا أو في حال ظهور إحدى الحالات لأول مرة أثناء فترة إستعمال كيبيلينا:

- ميچرينا، تترافق بإضطرابات في الرؤية أو أعراض أخرى التي يمكن أن تكون علامات لإفقار دماغي عابر (إعاقة مؤقتة في تزويد الدم للدماغ).
- صداع شديد بشكل خاص.
- يرقان (إصفرار الجلد، إصفرار بياض العينين و/أو الأظافر).
- إرتفاع ملحوظ في ضغط الدم.
- مرض شديد في الشرايين مثل سكتة دماغية أو نوبة قلبية.

العلامات والأعراض التالية قد تدل على حدوث حمل خارج الرحم وبأنه عليك مراجعة طبيبك حالاً (أنظري أيضاً الفقرة 2 "الحمل، الإرضاع والخصوبة"):

- توقفت الدورات الشهرية لديك ومن ثم ظهر نزف مستمر أو ألم.
- تعانين من ألم شديد أو متواصل في الجزء السفلي من البطن.
- لديك العلامات الإعتيادية للحمل، لكنك تعانين أيضاً من نزف ودوار.
- لديك فحص حمل إيجابي.

تحدثي مع طبيبك حالاً إذا حدثت أية حالة من الحالات التالية (أنظري أيضاً الفقرة 4 "الأعراض الجانبية"):

- ألم شديد (مثل التقلصات الطمثية) أو نزف شديد بعد التركيب أو إذا وجد لديك ألم/نزف الذي يستمر لأكثر من عدة أسابيع. هذا الأمر يمكن أن يكون على سبيل المثال علامة لتلوث، لإنتقاب (perforation) أو على أن كيبيلينا ليس في مكانه الصحيح.

- أنت لا تشعرين بعد بخيطي اللولب في المهبل. الأمر الذي قد يدل على إنفلات اللولب أو على حصول إنثقاب. يمكنك الفحص عن طريق إدخال إصبع بلطف داخل مهبلك ولمس الخيطين في طرف المهبل لديك، بالقرب من فتحة الرحم (عنق الرحم). لا تسحبي الخيطين، لأنك قد تسحبين كييلينا إلى الخارج بالخطأ. إستعملي وسيلة منع حمل عازلة (مثل كوندوم) إلى أن يتأكد طبيبك من أن اللولب الرحمي لا يزال موجوداً في مكانه.
- أنت أو زوجك يمكنكما الشعور بالجزء الأسفل من كييلينا. عليك الإمتناع عن ممارسة علاقات جنسية إلى أن يتأكد طبيبك من أن اللولب الرحمي لا يزال موجوداً في مكانه.
- يشعر زوجك بخيطي اللولب خلال ممارسة العلاقات الجنسية.
- تعتقدين بأنه من شأنك أن تكوني حاملاً.
- لديك ألم مستمر في البطن، سخونة، أو إفراز غير إعتيادي من المهبل، التي قد تكون علامة لحدوث تلوث. يجب معالجة التلوثات بشكل فوري.
- أنت تشعرين بألم أو إبنزعاج أثناء ممارسة العلاقات الجنسية، التي قد تكون مثلاً علامة لتلوث، لكيسة مبيضية أو بأن كييلينا ليس في مكانه الصحيح.
- هنالك تغيرات مفاجئة في الدورات الشهرية الخاصة بك (مثلاً، إذا وجد لديك نزف طمثي طفيف أو أنه ليس لديك نزف طمثي بتاتاً، وعندها تبدئين المقاساة من نزف مستمر أو ألم، أو أنك تبدئين المقاساة من نزف شديد)، التي قد تكون علامة بأن كييلينا ليس في مكانه الصحيح أو أنه قد إنفلت.

يوصى بإستعمال الفوط الصحية. إذا كنت تستعملين تامبون أو كؤوس الحيض، فعليك تبديلها بحذر، وذلك لكي لا تسحبي خيطي لولب كييلينا. إذا كنت تعتقدين أنك ربما سحبت كييلينا من مكانه (انظري القائمة أعلاه للعلامات الممكنة)، تجنبي ممارسة الجنس أو إستعملي وسيلة منع حمل عازلة (مثل الواقي الذكري الكوندوم)، واتصلي بالطبيب الخاص بك.

#### إضطرابات نفسية

بلغت بعض النساء اللواتي تستعملن وسائل منع حمل هورمونية بما في ذلك كييلينا عن حدوث إكتئاب أو مزاج إكتئابي. قد يكون الإكتئاب جدياً وأحياناً يؤدي إلى أفكار إنتحارية. إذا كنت تقاسين من تغيرات في المزاج ومن أعراض إكتئاب فاتصلي بطبيبك لإستشارة طبية إضافية بأسرع ما يمكن.

#### الأطفال والمرافقون

كييلينا غير مخصص للإستعمال قبل النزف الطمثي الأول (الطمث الأول).

#### التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناولين، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحكي للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يتوجب عليك أيضاً إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كان من شأنك أن تبدئي بتناول أية أدوية أخرى.

#### الحمل، الإرضاع والخصوبة

##### الحمل

لا يجوز إستعمال كييلينا أثناء فترة الحمل. لدى بعض النساء، من شأن الطمث أن يتوقف أثناء إستعمال كييلينا. عدم ظهور الطمث لا يشكل بالضرورة علامة لحدوث حمل. إذا لم يظهر لديك طمث ولديك أعراض أخرى للحمل، فعليك التوجه للخضوع لفحص لدى طبيبك ولإجراء فحص الحمل. إذا لم يظهر الطمث لمدة 6 أسابيع وكنت قلقة، أدرسي إمكانية إجراء فحص الحمل. إذا كانت نتيجة الفحص سلبية، لا توجد حاجة لإجراء فحص إضافي، إلا إذا وجدت لديك علامات أخرى للحمل.

إذا أصبحت حاملاً وكان كييلينا مركباً في رحمك، عليك التوجه لطبيبك حالاً لنزع كييلينا. قد يتسبب النزاع بالإجهاض الطبيعي. ومع ذلك، إذا بقي كييلينا مثبتاً في مكانه خلال الحمل، فلن يكون خطر الإجهاض الطبيعي أعلى فحسب، بل إن خطر اجتياز ولادة مبكرة يكون أعلى أيضاً. إذا تعذر نزع كييلينا، فتحدثي مع طبيبك حول الفوائد والمخاطر المتعلقة باستمرار الحمل.

إذا استمر الحمل، فستتم مراقبتك عن كثب أثناء حملك وعليك التوجه إلى الطبيب فوراً إذا كنت تقاسين من تقلصات في البطن، آلام البطن أو سخونة.

يحتوي كييلينا على هرمون يسمى ليفونورجستريل، وكان هناك بلاغات متفرقة عن حدوث تأثيرات على الأعضاء التناسلية للرضيعات الإناث إذا تعرضن للوالد رحمية تحتوي على ليفونورجستريل أثناء وجودهن في الرحم.

إذا كنت ترغبين في الحمل، عليك التوجه لطبيبك من أجل نزع كييلينا.

### حمل خارج الرحم

إن حدوث حمل خلال فترة استعمال كييلينا هو أمر غير شائع. مع ذلك، إذا أصبحت حاملاً أثناء فترة استعمال كييلينا، فإن الخطورة بأن يتطور الحمل لخارج الرحم (حمل خارج الرحم) تزداد. النساء اللواتي قاسين في الماضي من حدوث حمل خارج الرحم، عملية جراحية في قناتي فالوب أو من تلوث في الحوض، معرضات بشكل أكبر لخطورة أن يتطور لديهن حمل من هذا النوع. إن الحمل خارج الرحم هو حالة خطيرة، التي تتطلب علاجاً طبياً فورياً (أنظري الفقرة 2، "تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء") والتي تؤثر على الخصوبة في المستقبل.

### الإرضاع

يمكن استعمال كييلينا أثناء فترة الرضاعة. ليفونورجستريل (المادة الفعالة في كييلينا) وُجدت بكميات قليلة في حليب الأم لدى النساء المرضعات. بالرغم من ذلك، لم تلاحظ تأثيرات سلبية على نمو وتطور الرضيع أو على كمية أو جودة حليب الأم.

### الخصوبة

مستوى الخصوبة لديك سيعود لمستواه الإعتيادي بعد نزع كييلينا.

### السياقة وإستعمال الماكينات

لا يوجد لـ كييلينا تأثير معروف على القدرة على السياقة أو إستعمال الماكينات.

### 3. كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستعمال حسب تعليمات الطبيب دائماً. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكوني واثقة.

### تركيب كييلينا

إن عملية تركيب كييلينا تتم من قبل طبيب مؤهل للقيام بذلك وبعد إجراء فحص نسائي.

يمكن تركيب كييلينا:

- خلال 7 أيام من بدء النزف الطمثي الخاص بك (الدورة الشهرية لديك).
- حالاً بعد إجهاض الذي يحدث في الثلث الأول من الحمل، شريطة عدم وجود تلوّثات في الأعضاء التناسلية.
- بعد ولادة، و فقط بعد عودة الرحم إلى حجمه الإعتيادي، وليس أقل من 6 أسابيع بعد الولادة (أنظري في الفقرة 4 "إنتقاب").

إن الفحص من قبل طبيبك قبل التركيب من شأنه أن يشمل:

- فحص لطاخة عنق الرحم (فحص پاپ).
- فحص الثديين.
- فحوصات أخرى، مثلاً، فحص التلوّثات، يشمل الأمراض التي تنتقل بالإتصال الجنسي، بحسب الحاجة. يجري لك طبيبك أيضاً فحص نسائي ليحدد موقع وحجم الرحم.

بعد إجراء فحص نسائي:

- يضع الطبيب جهازاً يسمى منظار جوفي (موسع - speculum) في المهبل لديك، ومن الجائز أن ينظف عنق الرحم لديك بواسطة محلول تعقيم. ومن ثم، يتم تركيب كييلينا داخل الرحم، من خلال استعمال أنبوبة بلاستيكية دقيقة ومرنة (أنبوبة التركيب). بالإمكان استعمال مخدر موضعي في عنق الرحم قبل التركيب.
  - تشعر بعض النساء بدوار أو بإغماء أثناء تركيب كييلينا، بعد التركيب أو بعد نزعه.
  - من شأنك أن تقاسين من ألم بدرجة معينة ومن نزع أثناء التركيب أو مباشرة بعده.
- بعد تركيب كييلينا، عليك أن تتلقي من طبيبك بطاقة تذكير للمعالجة لإجراء فحوص المتابعة. أحضري هذه البطاقة معك في كل زيارة حددت لك.

#### الفحوص والمتابعة

يجب فحص اللولب بعد 4-6 أسابيع من تركيبه، وبعد ذلك على الأقل مرة في السنة بشكل دائم. من شأن طبيبك أن يتخذ قراراً بأية وتيرة وأي أنواع من الفحوصات اللازمة لحالتك الخاصة. أحضري بطاقة التذكير للمعالجة التي تلقيتها من طبيبك لكل زيارة تم تحديدها لك.

#### نزع كييلينا

يجب ألا تتأخر عملية نزع كييلينا عن نهاية السنة الخامسة من الإستعمال. بإمكان طبيبك نزع كييلينا بسهولة وفي أي وقت، ومن ثم يكون الحمل ممكناً. بعض النساء يشعرون بدوار أو بإغماء أثناء نزع كييلينا أو مباشرة بعده. قد تقاسين بقدر ما من الألم ومن نزع أثناء نزع كييلينا. في حال كنت لا ترغبين في أن تصبحي حاملاً، فلا يجوز نزع كييلينا بعد اليوم السابع من الدورة الطمثية (الدورة الشهرية)، إلا إذا كنت تستعملين وسائل أخرى لمنع الحمل (مثلاً، الكوندوم) سبعة أيام على الأقل قبل نزع اللولب. في حال كانت الدورات الشهرية (الطمث) لديك غير منتظمة أو لا تحصل لديك دورات شهرية بتاتاً، فعليك استعمال وسيلة منع حمل عازلة لمدة 7 أيام قبل نزع اللولب. بالإمكان تركيب كييلينا جديد حالاً بعد النزع، في مثل هذه الحالة، لا حاجة لوقاية إضافية.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، إستشيرى الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال كييلينا قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملات. لا تندهشي من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعانين أيّاً منها.

إتصلي بطبيبك حالاً إذا لاحظت إحدى الأعراض التالية:

- ردود فعل تحسسية، بما في ذلك طفح، شرى (urticaria) ووذمة وعائية (تتميز بإنتفاخ مفاجئ مثلاً، العينين، الفم، الحنجرة)

أنظري أيضاً في الفقرة 2 "تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء"، بخصوص الوقت الذي يتوجب عليك به الإتصال بطبيبك فوراً.

القائمة التالية عبارة عن قائمة للأعراض الجانبية المحتملة بحسب شيوعتها:

أعراض جانبية شائعة جداً: من شأنها أن تؤثر على أكثر من 1 من بين 10 أشخاص

- صداع
- ألم في البطن/ألم في الحوض
- حب الشباب/جلد دهني

- تغيرات في نمط الأنزفة، بما في ذلك زيادة أو إنخفاض في النزف الطمثي، حدوث بقع، دورات شهرية بوتيرة منخفضة وغياب النزف (أنظري أيضاً في الفقرة 4 "نزف غير منتظم أو نزف بوتيرة منخفضة")
- كيسة مبيضية (أنظري أيضاً في الفقرة 4 "كيسة مبيضية")
- التهاب الأعضاء التناسلية الخارجية والمهبل (التهاب الفرج والمهبل)

**أعراض جانبية شائعة:** من شأنها أن تؤثر على حتى 1 من بين 10 أشخاص

- مزاج مكتئب/إكتئاب
- انخفاض الرغبة الجنسية
- ميچرينا
- دوخة
- غثيان
- تساقط الشعر
- تلوث في المسالك التناسلية العلوية
- دورات شهرية مؤلمة
- ألم/عدم راحة في الصدر
- إنفلات اللولب (كامل وجزئي) - (أنظري في الفقرة 4 "إنفلات اللولب")
- إفراز من الأعضاء التناسلية
- ارتفاع الوزن

**أعراض جانبية غير شائعة:** من شأنها أن تؤثر على حتى 1 من بين 100 شخص

- زيادة مفرطة لشعر الجسم
- إنتقاب الرحم (أنظري في الفقرة 4 "إنتقاب")

**وصف لأعراض جانبية محتملة تم إختيارها:**

#### نزف غير منتظم أو نزف بوتيرة منخفضة

من المرجح أن يؤثر كييلينا على الدورة الطمثية الخاصة بك. يمكنه تغيير الدورات الشهرية الخاصة بك بحيث تحدث لديك بقع (نزف بكمية قليلة)، دورات شهرية غير منتظمة، قصيرة أكثر أو أطول، أنزفة خفيفة أكثر أو أشد أو غياب النزف تماماً. من الجائز أن تحدث لديك أنزفة أو بقع بين الدورات الشهرية، خاصة خلال 3-6 الأشهر الأولى. أحياناً، يكون النزف في البداية أشد من المعتاد. بشكل عام، من الجائز وفي كل شهر أن يحدث لديك إنخفاض تدريجي في كمية وعدد أيام النزف. لدى بعض النساء، تتوقف في النهاية الدورات الشهرية تماماً. نتيجة تأثير الهورمون، فإن سماكة مخاطية الرحم الشهرية من شأنها ألا تحدث، ولذلك لا يوجد ما يفرز إلى الخارج كدورة شهرية. هذا لا يعني بالضرورة بأنك بلغت سن اليأس أو بأنك حامل. المستويات الهورمونية لديك عادة تبقى إعتيادية. عند نزع اللولب، من المفترض أن تعود الدورة الشهرية لديك لتصبح إعتيادية خلال فترة زمنية قصيرة.

#### تلوث في الحوض

إن موصل كييلينا و كييلينا نفسه هما معقمان. بالرغم من ذلك، هنالك خطورة زائدة لحدوث تلوث في الحوض (تلوثات في مخاطية الرحم أو لقناتي فالوب) وذلك أثناء التركيب وخلال الأسابيع الثلاثة الأولى التي تليه. إن التلوثات في الحوض لدى مستعملات اللولب الرحمية تُنسب في أحيان متقاربة لوجود أمراض التي تنتقل بالإتصال الجنسي. تكون الخطورة زائدة لحدوث تلوث إذا كنت أنت أو شريكك تمارسان علاقات جنسية مع عدة شركاء أو إذا عانيت في الماضي من مرض إتهابي في الحوض. يجب علاج التلوثات في الحوض بشكل فوري. قد تكون التلوثات في الحوض مثل مرض إتهابي في الحوض، تداعيات خطيرة وقد تضر بالخصوبة وتزيد الخطورة لحدوث حمل خارج الرحم في المستقبل (حمل خارج

الرحم). في حالات نادرة جداً، فإن حدوث تلوث شديد أو إبتان الدم (تلوث شديد جداً، الذي قد يكون مميتاً) قد يحدث بعد فترة قصيرة من التركيب.

يجب نزع كييلينا إذا كنت تعانين من مرض إتهابي متكرر في الحوض أو إذا كان التلوث شديداً أو لا يستجيب للعلاج.

### **إنفلات اللولب**

إن التقلصات العضلية في الرحم أثناء الطمث يمكنها أحياناً أن تدفع اللولب خارج مكانه أو تؤدي إلى إنفلاته. على الأرجح أن يحدث هذا إذا كنت تعانين من زيادة الوزن أثناء إدخال اللولب أو إذا كان لديك تاريخ من حالات النزيف الشديد. إذا لم يكن اللولب الرحيمي في مكانه، فمن المحتمل ألا يعمل كما هو مخطط له، وبالتالي يزداد خطر الحمل. إذا تم إنفلات اللولب، فلن تكوني محمية من الحمل. الأعراض الممكنة لإنفلات اللولب هي ألم ونزيف غير طبيعي لكن من المحتمل أن ينفلت كييلينا دون أن تلاحظي. نظراً لأن كييلينا يقلل من النزف الطمئي فقد تشير الزيادة في النزف الطمئي إلى انفلات اللولب.

يوصى بأن تفحصي بإصبعك بأن الخيوط في مكانها، مثلاً أثناء الاستحمام. انظري أيضاً للبند 2 "تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء" فيما يتعلق بكيفية التحقق من وجود كييلينا في مكانه. إذا كانت لديك علامات تدل على انفلات اللولب الرحيمي أو إذا كنت لا تشعرين بالخيوط، عليك استعمال وسيلة أخرى لمنع الحمل (مثل الكوندوم) واستشارة طبيبك.

### **إنتقاب**

قد يحدث إختراق أو إنتقاب لجدار الرحم أثناء تركيب كييلينا، بالرغم من إحتمالية الكشف عن حدوث الإنتقاب فقط بعد فترة ما من الزمن. إذا تموضع كييلينا خارج تجويف الرحم، فهو لن يكون ناجحاً في منع الحمل ويجب نزعه بأسرع ما يمكن. من الجائز أن تكون هنالك حاجة لإجراء عملية جراحية لنزع كييلينا. تزداد الخطورة لحدوث إنتقاب لدى النساء المرضعات ولدى النساء اللواتي يجتزن تركيب لولب بعد الولادة بفترة أقصاها حتى 36 أسبوعاً، وقد تزداد الخطورة أيضاً لدى النساء اللواتي يكون الرحم لديهن مائلاً إلى الخلف (رحم مثبت للخلف). إذا كنت تشكين بحدوث إنتقاب، فتوجهي حالاً للطبيب للإستشارة وقومي بتذكيره بأن لديك لولب كييلينا، خاصة إذا لم يكن هو من أجرى التركيب.

### **كيسة مبيضية**

نظراً لأن نجاعة كييلينا في منع الحمل ناتجة بالأساس من التأثير الموضعي الخاص به على الرحم، فإن الإباضة (تحرر البويضة) تستمر عادة أثناء إستعمال كييلينا. أحياناً، يمكن أن تتطور كيسة مبيضية. في أغلب الحالات لا توجد أعراض. من شأن حدوث كيسة مبيضية أن يتطلب علاجاً طبياً، أو في أحيان نادرة أكثر إلى إجراء عملية جراحية، لكن غالباً ما تزول من تلقاء ذاتها.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعانين من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

### **التبليغ عن أعراض جانبية**

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

## 5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنبني التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسببي التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ إنقضاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- لا يتطلب هذا الدواء شروط تخزين خاصة. يوصى بالتخزين بدرجة حرارة الغرفة.
- لا يجوز فتح اللويحة (بليستر). فقط طبيبك يقوم بذلك.

## 6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:  
Poly(dimethylsiloxane) elastomer; silica, colloidal anhydrous; polyethylene; barium sulfate; polypropylene; copper phthalocyanine; silver
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:  
كيباينا هو عبارة عن لولب رحمي على شكل الحرف T. الذراع العامودية للجسم T الأبيض تحتوي بداخلها خزان للمادة الفعالة ليفونورجستريل. خيطي نزع اللولب الأزرقين موصلين بحلقة في الطرف السفلي من الذراع العامودية. بالإضافة، تحتوي الذراع العامودية على حلقة فضية متموضعة بالقرب من الذراعين الأفقيين، التي يمكن تشخيصها بواسطة التصوير فوق الصوتي.
- يسوق اللولب ضمن عبوة تحتوي على لولب منفرد.
- صاحب الإمتياز وعنوانه: باير إسرائيل م.ض.، شارع هاحاراش 36، هود هشارون 4527702.
- إسم المنتج وعنوانه: باير OY، توركو، فنلندا.
- تم تحريرها في تشرين الثاني 2022 وفق تعليمات وزارة الصحة.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:  
161-26-35400-00، 161-26-35400-01